



扶輪基金保管委員會主委文告

迎向挑戰

當扶輪勇敢挺身而出，追求無小兒麻痺世界的夢想時，我們知道要實現我們的夢想並不容易。可是自 1988 年起，我們與我們的夥伴合作，已經讓全球的病例數降低 99.9%。

然而，還沒結束的就是還沒結束。這需要勇氣。我們會繼續提供金援，繼續勉力前進，直到打完這場硬仗，讓所有孩子都不必再體會到小兒麻痺的殘害。

在我們紀念 10 月 24 日世界根除小兒麻痺日時，我們可以鼓起勇氣；我們持續推動進展，鑒於目前野生株小兒麻痺病毒在阿富汗及巴基斯坦的低傳播率，我們有大好的機會可以阻斷傳播。我們也有新的策略及疫苗可以增強我們的根除行動。

為了根除野生株小兒麻痺病毒，阻斷疫苗衍生株小兒麻痺病毒所造成的疫情，全球根除小兒麻痺提案的新策略主要圍繞幾個關鍵領域：在流行國及有疫情的國家透過政治倡議來提高急迫性及問責，改善高風險社區的參與；改善計畫運作及小兒麻痺疫情監視，以及把小兒麻痺免疫納入更廣大的健康計畫。（小兒麻痺新策略的詳細介紹請參見國際扶輪英文月刊 10 月號第 30 頁。）

插圖：Viktor Miller Gausa

除了我們的新策略，扶輪及其夥伴還使用一項新工具，新的口服小兒麻痺疫苗，來協助解決第二型疫苗衍生株小兒麻痺病毒的疫情。這種新疫苗在越來越多國家使用，乃是我們追求徹底根除小兒麻痺的一項樂觀發展。

可是尚待完成的工作還有許多。尤其，面對阿富汗最近的局勢，我們必須持續積極投入我們的目標。身為非政治組織，扶輪會繼續執行必要的工作來保護各地兒童的健康。

在我們數十年奮鬥所達成的長足進展後，我們所能做的最壞選擇就是變得自滿，這便是各位使得上力的地方。

讓我們更深入瞭解扶輪在根除小兒麻痺所扮演的角色。讓我們強化我們的投入，繼續每年為小兒麻痺募集 5,000 萬美元。要記得：由於蓋茲基金會，你或你的扶輪社或扶青社所捐出的每一塊錢，都會獲得 2 美元的配合款。

在扶輪，當我們有夢想時，我們投進所有一切來追逐我們的夢想。我們向來都正面迎向挑戰——現在比以往都更重要，我們要再度挺身而出，帶著勇氣，擊敗小兒麻痺。

澤恩 JOHN F. GERM

扶輪基金保管委員會主委



TRUSTEE CHAIR'S MESSAGE

Rise to the challenge

When Rotary courageously stepped up to pursue the dream of a polio-free world, we knew realizing our dream wouldn't be easy. But since 1988, working with our partners, we've brought worldwide case counts down by 99.9 percent.

However, it's not over'til it's over. It will take courage. We're going to keep up the funding and keep on the pressure until this fight is finished, and no child ever again has to experience the devastating effects of polio.

As we mark World Polio Day on 24 October, we can take heart; we continue to make progress, and with the current low transmission rates of wild poliovirus in Afghanistan and Pakistan, we have a unique opportunity to interrupt transmission. We also have a new strategy and vaccine that will bolster our eradication efforts.

To eradicate wild poliovirus and stop outbreaks of circulating vaccine-derived poliovirus (cVDPV), the Global Polio Eradication Initiative's new strategy centers around several key areas: political advocacy to create greater urgency and accountability in the endemic and outbreak countries, improved engagement with high-risk communities, improved operations and polio surveillance, and the inclusion of polio immunization in broader health programs. (For more on the new polio eradication strategy, see page 30.)

Illustration by Viktor Miller Gausa

Along with our new strategy, Rotary and its partners are using a new tool, novel oral polio vaccine (nOPV2), to help address outbreaks of type 2 cVDPV. This new vaccine has been deployed in a growing list of countries and is a promising development in our quest to end polio once and for all.

But there is still much work to be done. In particular, we need to remain strongly committed to our goals in the face of recent events in Afghanistan. As a nonpolitical organization, Rotary will continue to do the work that is necessary to protect the health of children everywhere.

After all the progress we've made in our decades-long fight, the worst thing we could do is to become complacent, so here's where you come in.

Let's raise awareness of Rotary's role in polio eradication. And let's double down on our commitment and keep raising \$50 million each year for polio. Remember: Thanks to the Bill & Melinda Gates Foundation, any contribution you or your Rotary or Rotaract club makes will be matched 2 to 1.

In Rotary, when we dream, we get behind our dream with everything we can muster. We have always risen to challenges — and now it is more important than ever for us to rise again, with courage, to defeat polio.

JOHN F. GERM

Foundation trustee chair